



tig torches  
st\_st up&down\_st digitig

prověřeno vaší rukou  
doskonałość w zasięgu ręki  
опыт на кончиках пальцев



**Selco hořáky TIG** jsou navrženy s cílem nabídnout ideální kombinaci přesnosti a robustnosti pro všechny svařovací operace metodou TIG. Držadlo je vyrobeno z vysoce odolných materiálů v protiskluzové povrchové úpravě.

Vynikající ergonomie a nízká hmotnost dělá tyto hořáky lehce přenosné a vhodné pro jakoukoliv situaci. Zvláštní péče byla věnována kabelovému připojení s ohledem na maximální flexibilitu, nízké opotřebení a vysoký počet provozních cyklů. Selco **Up&Down** a **DigiTig** hořáky jsou vybaveny vnitřními obvody pro řízení parametrů, jako např. svařovací proud, volbu programů atd. Všechny hořáky jsou navrženy v úpravě proti vlhkosti a nepříznivým okolním podmínkám a jsou tedy výborně připraveny pro práci i v náročném pracovním prostředí.

**Uchwyty TIG firmy Selco** zaprojektowano z myślą o optymalnym połączeniu precyzji i wytrzymałości dla potrzeb spawania TIG.

Rączkę wykonano z bardzo wytrzymałego materiału i pokryto powłoką antyślizgową.

Dzięki doskonałej ergonomii i lekkości, uchwyty są łatwe w obsłudze i precyzyjne w każdej sytuacji. Szczególną uwagę poświęcono zaprojektowaniu złączy kabli pod kątem maksymalnej elastyczności, odporności na zużycie i długiego cyklu eksploatacji.

Uchwyty Selco **Up&Down** i **DigiTig** wyposażono we wbudowane sterowanie parametrami spawania, w tym prądem spawania, wyborem programów spawania i innymi funkcjami. Uchwyty TIG firmy Selco są projektowane z myślą o odporności na wilgotność i nieprzyjazne warunki otoczenia, dzięki czemu sprawdzają się doskonale nawet w najbardziej wymagających sytuacjach.

**Аргодуговые горелки Selco** спроектированы как идеальный инструмент для операций аргодуговой сварки, представляющий собой комбинацию точности и надежности.

Рукоятка горелки изготовлена из высококачественного материала, исключающего при этом выскальзывание.

Отличная эргономика и легкий вес делают эти горелки удобными в обращении и обеспечивающими точность в любой ситуации.

Особенное внимание было уделено конструкции кабельных разъемов для обеспечения максимальной гибкости, малого износа и высокого числа рабочих циклов.

Горелки серии **Up&Down** и **DigiTig** фирмы Selco оснащены встроенными элементами управления для настройки таких параметров, как сварочный ток, выбор программы сварки и многое другое. Все аргодуговые горелки Selco спроектированы влагостойкими и устойчивыми к суровым условиям эксплуатации и способны обеспечить исключительную производительность в самых сложных рабочих режимах.



vysokorychlostní komunikace

szybka komunikacja  
высокая скорость обмена данными

**CAN BUS** protokol pro vysokorychlostní, vysokokapacitní datové přenosy mezi hořákem a zdrojem (modely DigiTig).

**Magistrala CAN** zapewnia dużą szybkość i przepustowość łącza danych między uchwytem a źródłem prądu DigiTig.

Линия **CAN BUS** для высокоскоростного обмена данными между горелкой и сварочным источником (модель DigiTig).



Flexibilní a robustní kabelový konektor je navržen z důvodu prodloužení životnosti a byl podroben přísným opakovaným zkouškám na únavu materiálu. Zakončení kabelového svazku hořáku je chráněno měkkým obalem, který zaručuje snížené namáhání zápěstí při pohybu hořáku během svařování. Díly TIG hořáků zhotovené z materiálů na bázi polymerů s teplotní odolností do 250°C efektivně chrání proti narušení elektroizolačních vlastností držadla žhavými okujemi.

Elastyczna i solidna konstrukcja złącza kabla zapewnia długą żywotność i jest poddawana rygorystycznym testom wytrzymałościowym. Od strony uchwytu kabel chroni miękki rękaw, który zapewnia spawaczowi wygodne operowanie uchwytem. Polimerowe elementy uchwytów TIG firmy Selco wytrzymują temperaturę do 250°C, przez co skutecznie chronią izolację elektryczną rękojeści przed odpryskami.

Гибкий и прочный кабельный разъем в процессе разработки подвергался многократным циклическим испытаниям на усталостную прочность, что позволило обеспечить продолжительный срок его службы. Кабель на выходе из горелки защищен мягкой оболочкой, гарантируя легкость манипуляций горелкой во время сварки. Компоненты на основе полимеров, применяемые в аргонодуговых горелках Selco обладают термостойкостью до 250°C и эффективно предотвращают от повреждений горячими брызгами электроизоляцию рукоятки.

Tlačítka jsou chráněná proti vlhku měkkou silikonovou pryží. Testováno 5,000,000 spínacími cykly. Kompletní hořák podléhá tvrdým testům odolnosti včetně odolnosti proti vlhkosti, funkčnosti a bezpečnosti.

Przyciski sterujące pokryto miękką gumą silikonową o sprawdzonej wytrzymałości 5 milionów naciśnieć. Cały uchwyt jest poddawany wymagającym testom wytrzymałościowym, w tym testom odporności na uderzenia i wilgoć, a następnie sprawdzany pod kątem poprawnej pracy i pełnego bezpieczeństwa.

Влагонепроницаемые кнопки в мягкой силиконовой резине, протестированные на работоспособность в течение 5,000,000 циклов. Горелка подвергается самым суровым испытаниям на износ, включая тесты на удар и влагостойкость, а затем проходит проверку функциональности и безопасности.

Rozmanité verze těla hořáku jsou dostupné pro použití při různých svařovacích operacích. Plynovou hubici je možno otáčet o 30° nalevo i napravo od roviny držadla. Platí pro všechny modely.

Korpus uchwytu jest dostępny w różnych wersjach, odpowiadających różnym wymaganiom spawalniczym. Wszystkie modele umożliwiają obracanie dyszy gazowej o 30° w lewo i w prawo względem rękojeści.

Для соответствия различным операциям сварки имеется ряд доступных вариантов исполнения корпуса горелки. Газовое сопло может поворачиваться на 30° вправо и влево относительно рукоятки на всех моделях горелок.

## robustní materiály

wytrzymałe materiały  
прочные материалы



chráněná ovládací tlačítka

odporna na wilgoć przyciski sterujące  
влагонепроницаемые кнопки управления



## otočná hubice

obrotowa dysza  
поворотное сопло



# úplná kontrola nad svařovacím procesem

Pokud držíte svařovací hořák Selco ve svých rukách, můžete dělat mnohem více než jen svařovat! Hořák dovoluje řídit všechny hlavní parametry pomocí praktických ovládacích tlačítek přímo na těle. Tento způsob je mnohem snazší a už nikdy nebudete muset chodit provádět volbu nastavení ke zdroji. Pokud spojíme Selco zdroja Selco TIG hořák získáme širokou nabídku efektivních svařovacích funkcí.

Z uchwytem Selco w rękę można robić znacznie więcej, niż tylko spawać! Uchwyt umożliwia sterowanie wszystkimi podstawowymi parametrami spawania za pośrednictwem wygodnych, wbudowanych przycisków sterujących. Praca staje się znacznie łatwiejsza, gdy nie trzeba już ciągle chodzić między stanowiskiem pracy a źródłem prądu. W połączeniu ze źródłami prądu Selco, uchwyty TIG Selco dają dostęp do szerokiego zakresu wydajnych funkcji spawania.

Имея горелку Selco в руках можно пойти намного дальше, чем просто варить! Горелка позволяет управлять всеми основными сварочными параметрами посредством размещенных на ней практичных кнопок управления. И жизнь становится намного проще, когда не нужно постоянно ходить туда и обратно к сварочному аппарату. Использование горелки TIG компании Selco совместно со сварочным аппаратом Selco обеспечивает широкий диапазон эффективных сварочных функций.

Stiskem start/stop tlačítka hořáku a podržením ve stlačené poloze je odstartován svařovací proces dle zvoleného proudového náběhu. Po uvolnění tlačítka je hoření oblouku ukončeno okamžitě nebo dle nastaveného proudového doběhu.

Naciśnięcie i przytrzymanie włącznika uchwytu powoduje rozpoczęcie spawania z ustawioną fazą narastania prądu. Zwolnienie włącznika powoduje zgaszenie łuku (natychmiastowe lub z fazą opadania prądu).

При нажатии и удержании кнопки start/stop начинается сварка с предустановленным нарастанием тока. При отпускании тока дуга угасает, либо немедленно, либо постепенно в соответствии с установленным убыванием тока.

Tato funkce umožňuje start svařovacího procesu bez nutnosti držet v jeho průběhu tlačítko stisknuté. Zároveň dovoluje samostatně zvolit předfuk a dofuk ochranného plynu.

W tym trybie naciśnięcie włącznika uchwytu powoduje zajarzenie łuku i rozpoczęcie spawania, ale podczas spawania nie trzeba trzymać wciśniętego włącznika. Można też ręcznie kontrolować czas wstępny i końcowy wypływu gazu.

С этой системой можно использовать кнопку start/stop для зажигания дуги и начала сварки без необходимости удерживать кнопку нажатой. Эта система также позволяет независимо определить время предварительного и окончательного обдува газом.

S funkcí dvojí proud je možno rychle přecházet z jedné proudové úrovně na druhou (obě jsou přednastaveny) jednoduchým stiskem tlačítka start/stop.

Funkcja umożliwia szybkie przełączanie między dwoma ustawionymi poziomami prądu spawania dwukrotnymi naciśnięciami włącznika uchwytu.

Эта функция позволяет легко и быстро переключаться с одного уровня сварочного тока на другой (оба предустановлены) путем простого двойного нажатия на кнопку start/stop.

## funkce 2-takt

tryb dwutaktowy  
двухтактный режим



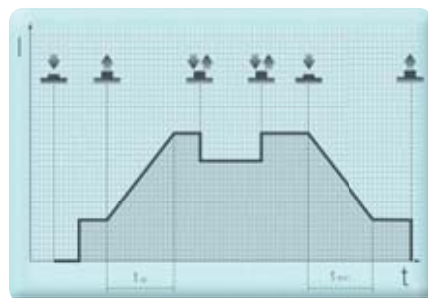
## funkce 4-takt

tryb czterotaktowy  
четырёхтактный режим



## funkce bi-level

funkcja bi-level  
функция bi-level (двойной уровень)



funkce re-start

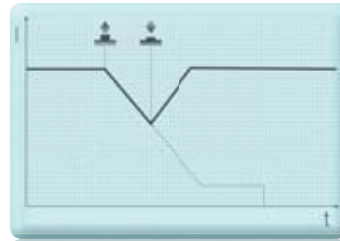
funkcja restartu  
функция рестарт

Tato funkce dovoluje okamžitě zhasnout oblouk ve fázi doběhu proudu nebo obnovit svařovací proces včetně nastaveného proudového náběhu.

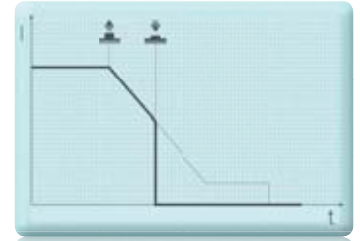
Funkcja umożliwiała albo natychmiastowe zgaszenie łuku w fazie opadania prądu, albo wznowienie spawania poprzez przejście do fazy narastania prądu.

Эта функция позволяет немедленно погасить дугу в процессе спада тока или возобновить сварку с предустановленным нарастанием тока.

re-start\_on



re-start\_off



st up&down

**Up&Down** hořáky přináší plnou kontrolu nad svařovacími proudem. Zdroje se svařovacími programy využívají Up&Down tlačítka hořáku pro procházení uložených paměťových pozic a výběru programu.

Tato funkce je zvláště užitečná při obtížných podmínkách svařování nebo nemožnosti měnit parametry přímo na zdroji.

Tlačítko U/D v novém ergonomickém provedení významně zvyšuje pohodlí a citlivost. Zároveň umožňuje ovládání minimálním pohybem prstů.

Komunikace mezi zdrojem a hořákem probíhá prostřednictvím vysokorychlostního přenosu Selco CAN bus.

Uchwyty w wersji **Up&Down** dają bezpośrednią kontrolę nad prądem spawania. Jeśli używane jest źródło prądu z pamięcią programów spawania, za pomocą przycisku góra/dół można przewijać dostępne programy w celu wybrania odpowiedniego. Jest to szczególnie przydatne, gdy warunki otoczenia utrudniają dostęp do panelu sterującego źródła prądu.

Przycisk góra/dół wyróżnia się nową, ergonomiczną budową, która znacznie poprawia jego czułość i wygodę pracy – teraz do przełączania wystarczą drobne ruchy palca.

Dane są przesyłane między źródłem prądu a uchwytem poprzez szybką magistralę CAN firmy Selco.

Версии горелки **Up&Down** (Вверх/вниз) обеспечивают прямой контроль над сварочным током. Сварочные аппараты с предустановленными программами сварки позволяют также использовать кнопки вверх/вниз для прокручивания доступных программ и выбора необходимой. Это функция особенно полезна в том случае, когда доступ к элементам управления сварочного аппарата затруднителен или нецелесообразен.

Кнопки вверх/вниз отличает новый эргономичный дизайн, который значительно улучшает их удобство и чувствительность, и позволяет управление с минимальными перемещениями пальцев.

Данные передаются между сварочным источником и горелкой через высокоскоростную шину Selco CAN.



**DigiTiG** je mnohem více než obyčejný nástroj pro svařování.

Tento nový produkt nabízí svářeči inteligentní nástroj pro výměnu informací nezbytných pro podporu výkonu a efektivnosti svařovacího procesu.

LED displej zabudovaný v držadle zobrazuje předvolené parametry (program, proud, atd.)

Hořák obsahuje CAN bus komunikační linku se čtyřmi řídicími kanály pro přenos dat se zdroji Selco. Tyto čtyři kanály obsahují současně dva uživatelsky nastavitelné.

Tlačítko start/stop a navigační joystick pro pohyb v nabídce funkcí umožňují výběr kanálu a nastavení zobrazovaných parametrů.

Toto moderní řešení poskytuje široké možnosti proporcionálního řízení svařovacího proudu a vyvolávání svařovacích programů. Současně výběr z mnoha moderních funkcí obsažených ve zdrojích Selco, např. Easy Joining, Easy Rounding nebo Fast Pulse. Svařujte a uvěříte.

**DigiTiG** to znacznie więcej niż tylko kolejne narzędzie spawalnicze. Ten nowatorski produkt oddaje do dyspozycji spawacza inteligentny system wysyłania i otrzymywania informacji niezbędnych do zwiększenia wydajności procesu spawania.

Wyświetlacz LED na uchwycie pokazuje aktualnie ustawione parametry (program spawania, prąd itd.). Uchwyt wymienia dane ze źródłem prądu Selco poprzez magistralę CAN, wykorzystując cztery kanały (w tym dwa określane przez użytkownika).

Uchwyt posiada też włącznik i drążek do nawigowania po menu funkcji.

Za pomocą drążka sterującego można wybrać kanał i modyfikować wartość wyświetlanego parametru.

To zaawansowane rozwiązanie udostępnia wiele opcji, takich jak proporcjonalne sterowanie prądem spawania i przywoływanie programów spawania, a dodatkowo umożliwia korzystanie z nowatorskich funkcji spawalniczych wbudowanych w źródła prądu Selco, w tym funkcji łatwego spajania, łatwego zaokrąglania i szybkiego pulsu. Wystarczy spróbować, by uwierzyć!

Горелка **DigiTiG** – значительно больше, чем просто еще один сварочный инструмент. Этот инновационный продукт обеспечивает сварщика умной системой для отправки и принятия информации, важной для ускорения производительности и эффективности сварочного процесса. Светодиодный дисплей на рукоятке отображает предустановленные параметры (сварочная программа, ток, и т.п.). Горелка оснащена коммуникационной линией CAN bus для передачи данных к сварочному аппарату Selco по четырем каналам управления, включая два персонализируемых канала.

Горелка объединяет также кнопку Вкл/Выкл и джойстик для навигации по функциональному меню. Джойстик позволяет выбрать канал и изменить отображаемый параметр.

Это передовое решение обеспечивает большое количество опций, таких как пропорциональное управление сварочным током, вызов сварочных программ, и позволяет выбрать множество инновационных сварочных функций, которые встроены в сварочные аппараты Selco, включая Легкое соединение (Easy Joining), Легкое скругление (Easy Rounding) и Быстрый импульс (Fast Pulse). Попробуйте и убедитесь в этом сами!



ovládací joystick  
drážek navigačný  
навигационный джойстик

proud  
prąd  
ток

program  
program  
программа

uživatelské funkce  
funkcje niestandardowe  
персонализируемые функции

Selco zabezpečuje veškeré náhradní a spotřební díly, které budete potřebovat pro bezproblémový provoz Vášeho Selco hořáku.

Firma Selco może dostarczyć Państwu wszystkie niezbędne akcesoria i części zamienne, by uchwyt spawalniczy był zawsze w idealnym stanie i gotów do pracy.

Компания Selco может поставлять все необходимые вспомогательные устройства и запчасти, которые могут потребоваться для поддержания горелки в наилучшем состоянии и готовой для следующей работы.



## vzduchem chlazené modely

modele chłodzone powietrzem  
модели с воздушным охлаждением



	st 1500	st 1700	st 2200
<b>X%</b> (40°C)	35%	35%	35%
<b>DC</b>	150 A	170 A	220 A
<b>AC</b>	120 A	140 A	180 A
<b>Ømm</b>	0,5-2,4mm	0,5-2,4mm	0,5-4,0mm
<b>m</b>	4m-8m	4m-8m	4m-8m

	st 1700 u/d	st 2200 u/d
<b>X%</b> (40°C)	35%	35%
<b>DC</b>	170 A	220 A
<b>AC</b>	140 A	180 A
<b>Ømm</b>	0,5-2,4mm	0,5-4,0mm
<b>m</b>	4m-8m	4m-8m

	st 1700 digitig	st 2200 digitig
<b>X%</b> (40°C)	35%	35%
<b>DC</b>	170 A	220 A
<b>AC</b>	140 A	180 A
<b>Ømm</b>	0,5-2,4mm	0,5-4,0mm
<b>m</b>	4m-8m	4m-8m

## vodou chlazené modely

modele chłodzone płynem  
модели с водяным охлаждением



	st 2500	st 4000
<b>X%</b> (40°C)	100%	60%
<b>DC</b>	250 A	400 A
<b>AC</b>	200 A	320 A
<b>Ømm</b>	0,5-3,2mm	0,5-4,0mm
<b>m</b>	4m-8m	4m-8m

	st 2500 u/d	st 4000 u/d
<b>X%</b> (40°C)	100%	60%
<b>DC</b>	250 A	400 A
<b>AC</b>	200 A	320 A
<b>Ømm</b>	0,5-3,2mm	0,5-4,0mm
<b>m</b>	4m-8m	4m-8m

	st 2500 digitig	st 4000 digitig
<b>X%</b> (40°C)	100%	60%
<b>DC</b>	250 A	400 A
<b>AC</b>	200 A	320 A
<b>Ømm</b>	0,5-3,2mm	0,5-4,0mm
<b>m</b>	4m-8m	4m-8m

Z důvodu neustálého výzkumu a vývoje mohou být některá technická data změněna. - Ze względu na ciągłe prace badawcze i rozwojowe, podane informacje mogą ulegać zmianie. - Непрерывающиеся разработки нашего отдела исследования и развития подразумевают, что представленные данные могут быть изменены.

EN60974-7



cod. 90.08.14602

Distributor / Distributor / Дистрибутор



SELCO s.r.l.

Via Palladio, 19 - 35019 Onara di Tombolo (Padova) ITALY  
Tel. +39 049 9413111 - Fax +39 049 9413311  
selco@selcoweld.com - selcoweld.com